

## Maluco, la novela de los descubridores



**Baccino Ponce de León, Napoleón**

ISBN-13: 978-987-1136-51-3

Library of Congress Control Number: 0

Edición Crítica, Notas y Comentarios

Malva Filer

---

272 pages - In Spanish



A primera vista *Maluco* trata acerca del viaje de **Hernando de Magallanes** alrededor del mundo, relatado por el bufón de la flota quien, en carta dirigida a un **Carlos I** ya decrepito, le pide ¿interceda «ante vuestro hijo, nuestro amado Felipe, para que se me restituya la pensión que, por andar por pueblos y plazas indagando nada más que la verdad, se me quitó». Claro que en su reclamo está implícito «nada menos» que el ser reconocido como uno más de los 19 sobrevivientes, lo que conlleva a certificar la realidad de la obra, y por extensión, de la gesta misma.

En esto reside el indicio quizás más claro de la gran riqueza simbólica de *Maluco*, al abrirse la posibilidad de un final circular, y del cual se desprende una duda trascendente: ¿este viaje tuvo realmente lugar? O se trata, por citar sólo una hipótesis, de un viaje interior. ¿Acaso hay viaje más arriesgado e importante que el viaje interior? ¿Existe un viaje que no sea también «o además o sólo» un viaje interior? Estas dudas invaden al propio rey quien, ya casi agonizando, consulta a su cronista **Juan Ginés Sepúlveda** al respecto. En la novela no aparece explícita la consulta del rey, pero ésta figura implícita en lo puntual y sesudo de la respuesta del cronista que, incluida como un Apéndice, refuerza el juego especular.

Esta visión le permite a la **prof. Malva Filer** desarrollar una lectura encuadrada en los lineamientos de la Nueva

Novela Histórica, según lo caracterizado por **Seymour Menton**, y simultáneamente subrayar en la obra la cualidad de trascender «tanto el marco histórico y los conflictos políticos y sociales involucrados en el relato, como las asociaciones que puedan establecerse con las circunstancias en que fue escrita, o con las interpretaciones que dependen de los modelos teóricos de la crítica literaria». La presente edición, introducida y anotada por la prof Malva Filer, destaca de *Maluco* su «valor perdurable, precisamente, porque permite distintas lecturas, y porque dramatiza los sueños y las ambiciones que motivan la conducta de los hombres de todos los tiempos, lanzándolos a la aventura, y a muestras de arrojo y valentía, al mismo tiempo que desatan sus pasiones y sus impulsos destructivos».

En resumen, *Maluco* es una de esas obras plenas de universalidad y atemporalidad, dos cualidades que hacen a un «libro de anaquel», categoría española que puede considerarse como una pre-candidatura a clásico; condición equívoca cuando se aplica a escritores o libros de los que todo el mundo habla pero nadie lee, pero que resulta inmejorable para rotular aquellas obras a través de las cuales el lector se reconoce en su inmanente condición humana.

## Napoleón Baccino Ponce de León

(Montevideo 1947- )

Novelista, ensayista, filólogo, periodista y crítico literario, **Napoleón Baccino** salta a la fama cuando su libro **MALUCO / La novela de los descubridores** obtiene el Premio de Novela "Casa De Las Américas" 1989-1990 en La Habana, Cuba.

El jurado internacional integrado por Jorge E. Adoum Ecuador), Claribel Alegría (El Salvador), Jesús Díaz (Cuba), Poli Délano (Chile), y José Montes (Bolivia), fundamentó su decisión entre 400 obras de 29 países, basándose en:

*"El tratamiento de un tema universal resuelto con notable profesionalismo en el que se destaca la estilización del lenguaje de las crónicas del descubrimiento, el agudo sentido del humor, y el alto vuelo imaginativo con los que logra trascender la recreación de una época para convertirse en un texto de honda significación contemporánea."*

Luego **Maluco** obtuvo sucesivamente:

### Premio Latinoamericano de Narrativa 1990

(México, noviembre de 1990) otorgado a la mejor novela publicada en América Latina y el Caribe entre julio de 1989 y julio de 1990, organizado por el Instituto Nacional de Bellas Artes de México y la Universidad de Colima.

### Premio Blanes de Oro 1990

Al libro uruguayo de mayor repercusión nacional e internacional durante 1990, otorgado por Presidencia de la República.

### Primer Finalista del Premio Internacional de Novela "Rómulo Gallegos" 1991 .

Entre 138 títulos presentados por 72 editoriales de 16 países **Maluco** resultó segundo en la votación final tras **La visita en el tiempo**, del escritor venezolano Arturo Uslar Pietri.

**Maluco** Ha sido traducido al Francés, Alemán, Portugués, Holandés, Inglés, Dinamarqués, Noruego, Italiano y Turco.

### Obra posterior:

**Un Amor En Bangkok** (novela) (1994)

Editada por Plaza y Janés en España, Argentina, Venezuela, Colombia, México y sus respectivas áreas de difusión, y traducida al noruego, dinamarqués holandés y alemán.

**El Arte De Perder** (cuentos ) ( 1995)

**Aarón de Anchorena / Una vida privilegiada** - (Biografía) (1998)

1ª edición: Presidencia de la República. Sigüientes: Grupo Editorial Sudamericana. Bs. As.

**El Regreso de Martín Aquino** (novela) ( 2003)

Como **Ensayista/Filólogo** desde 1978 fue Investigador Contratado del Departamento de Investigaciones Literarias de la Biblioteca Nacional, habiendo publicado diversos

trabajos sobre narradores uruguayos.

En 1985 la Association Archives de la Littérature Latino-Americaine, des Caraïbes et Africaines du XXe. (A.L.L.C.A.), le encomienda la selección, establecimiento del texto, estudio de variantes, notas, introducción filológica, y otros estudios preparatorios del volumen: **Horacio Quiroga / Todos los Cuentos / Edición Crítica** , publicado a comienzos de 1993 en París, en el marco de la Colección Archives, del cual se le confió también la Coordinación General.

Como **Crítico Literario** se ha desempeñado en Uruguay en el diario **El País** y en los semanarios **Jaque, Brecha** y **Cuadernos de Marcha**.

En el exterior ha colaborado con diversos medios, entre los que se cuentan **El Universal** de Colombia, **Folha de Sao Paulo** , **Economía Hoy** de Caracas; así como en revistas y publicaciones culturales de todo el continente.

Entre 1993 y 1994 fue corresponsal para América Latina del diario **Zero Hora** de Brasil, colaborando además, regularmente en el Suplemento Cultural de dicho diario.

Desde julio de 1993 hasta agosto de 2000 en el Suplemento Dominical de **El País** , publicando semanalmente en su columna más de 400 cuentos, relatos y artículos de opinión.

### Actividad docente

Profesor Titular de Literatura (Equivalente a la Licenciatura en Letras) del Instituto de Profesores Artigas (1974) ejerció la docencia en el Ciclo Básico y Superior de la Enseñanza Media.

Durante 1990 y en calidad de "Writer in Residence" de la Universidad de Stanford, California, dictó en la misma y en otras de la región, distintos seminarios y coloquios sobre su obra y sobre la de otros autores hispanoamericanos.

Entre 1995 y 1997, fue Catedrático de Narratología (Grado 5) en la Facultad de Comunicaciones de la Universidad Católica del Uruguay y.

1992-1993, becario en el rubro Fiction de la John Simon Guggenheim Memorial Foundation.

Ex miembro de la Academia Uruguaya de Letras.

Miembro de la Royal Society Academy of History and Literature.

Miembro de la Societé Imaginaire.

1996 y 97 Director del Departamento de Letras del Ministerio de Educación y Cultura.